
Conferencia de Desarme

Español

Acta definitiva de la 1466ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el jueves 23 de agosto de 2018, a las 10.00 horas

Presidenta: Sra. Beliz Celasin Rende(Turquía)

GE.18-13859 (S) 280119 290119



* 1 8 1 3 8 5 9 *

Se ruega reciclar 



La Presidenta (*habla en inglés*): Declaro abierta la 1466ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme.

Distinguidos embajadores y delegados, estimados colegas, Sra. Kaspersen, Secretaria General Adjunta de la Conferencia de Desarme, señoras y señores, es un gran honor y un placer para mí, en nombre de la República de Turquía, asumir la Presidencia de este agosto órgano.

Quisiera proponer que el orden del día de nuestra sesión de esta mañana sea el siguiente: observaciones introductorias de la Presidenta, en las que presentará la visión y los planes de Turquía para la última presidencia del período de sesiones de 2018; declaraciones de las delegaciones que deseen hacer uso de la palabra; y una sesión oficiosa para examinar el texto preliminar del proyecto de informe anual.

A continuación, formularé mis observaciones introductorias.

La Conferencia de Desarme, en su condición de única plataforma multilateral de negociación sobre desarme, con su estructura única entre los foros internacionales y su mandato especial para negociar instrumentos de desarme jurídicamente vinculantes, ha estado desde su fundación en el centro de los esfuerzos por hacer de nuestro mundo un lugar más seguro. Logros importantes, como el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, la Convención sobre las Armas Biológicas, la Convención sobre las Armas Químicas y el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, son hitos que jalonan nuestros esfuerzos comunes, en el seno de la Conferencia de Desarme, en aras del establecimiento y mantenimiento de la paz, la seguridad y la prosperidad en el mundo.

Turquía considera que los esfuerzos en pro del desarme y la no proliferación contribuyen de manera sustancial a la paz y la estabilidad mundiales. Solo puede revertirse el deterioro del entorno de seguridad internacional invirtiendo en comprensión mutua y en diálogo, y dejando ya de depender de cualquier tipo de armas, especialmente de las armas de destrucción en masa. Nuestro objetivo final es un mundo sin armas nucleares. La aplicación exitosa y universal del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares es el punto de partida adecuado para ello.

Un compromiso pendiente del plan de acción de 2010 del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares es la celebración de una conferencia internacional sobre el establecimiento de una zona libre de armas nucleares y de todas las demás armas de destrucción en masa en el Oriente Medio. No se puede pasar por alto este compromiso. Por otra parte, la pronta entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares es crucial para los esfuerzos mundiales en materia de no proliferación y desarme.

Además del desarme nuclear, la Conferencia de Desarme abarca muchos otros temas importantes. Su agenda nos guía a lo largo del año sobre los temas que se debatirán con miras a tomar medidas concretas en bien de toda la humanidad. Como dije al principio de mi discurso, la Conferencia de Desarme tiene el potencial de crear un mundo más seguro. Todo lo que necesitamos es un diálogo franco y la valentía que nos permita aprovechar este potencial permitiendo que la Conferencia comience a negociar instrumentos jurídicamente vinculantes de desarme y no proliferación sin perder de vista las nuevas realidades.

Todos los Estados miembros han realizado un enorme esfuerzo para hacer avanzar la labor de la Conferencia de Desarme desde el comienzo del período de sesiones de 2018. Quisiera dar las gracias a todas las delegaciones y expresar mi agradecimiento por su dedicación y entusiasmo para velar por que la Conferencia sea pertinente. El establecimiento de cinco órganos subsidiarios para ayudarnos a llegar a un entendimiento sobre los aspectos comunes de la Conferencia de Desarme teniendo en cuenta todas las opiniones y propuestas pertinentes, pasadas, presentes y futuras, a fin de profundizar los debates técnicos y ampliar las esferas de acuerdo, incluso mediante la participación, de conformidad con el reglamento, de los expertos pertinentes, y para examinar medidas eficaces, en particular instrumentos jurídicos para las negociaciones, fue un paso adelante muy importante en 2018. Ello suscitó grandes esperanzas de progreso, no solo para la Conferencia de Desarme, sino también para las numerosas personas que compartían la misma preocupación por la situación de las diversas plataformas de desarme. Los debates

en los órganos subsidiarios han puesto de manifiesto la necesidad de comprender mejor las diferentes posiciones; ha sido sumamente importante y alentador ver que los ámbitos en los que hemos convergido son muchos más que aquellos en los que no hemos estado de acuerdo. Por lo tanto, también quisiera dar las gracias a los coordinadores de todos los órganos subsidiarios por la ardua labor que han realizado hasta ahora.

Distinguidos colegas, como anunciamos el 7 de agosto, el primer borrador del informe anual del período de sesiones de 2018 de la Conferencia de Desarme, que creo que han tenido tiempo de examinar, fue distribuido el lunes por la secretaría. El informe está actualmente disponible solo en inglés, pero la secretaría ha tomado las medidas necesarias para que se distribuya lo antes posible en todos los idiomas oficiales. En nuestra declaración ante el plenario, también extendimos una invitación abierta a todos los Estados miembros para que expresaran sus opiniones y expectativas sobre el informe anual, que en ese momento se estaba preparando sobre la base de los informes anuales de años anteriores. A continuación, con el fin de elaborar un informe anual fáctico, imparcial y objetivo de manera transparente, celebramos reuniones bilaterales con todos los Estados miembros interesados y con las delegaciones que prefirieron compartir sus observaciones iniciales sobre el proyecto de informe. El proyecto de informe anual que tienen ante ustedes se preparó de conformidad con las prácticas habituales del pasado y sobre la base de las observaciones recibidas de ustedes en esas reuniones de consulta. Las hemos escuchado atentamente y hemos hecho todo lo posible por responder a las expectativas de todas las delegaciones. Ahora, el informe que tienen ante ustedes es su informe, puesto que ya ha sido distribuido. Mi delegación y yo estamos a su disposición para escuchar sus comentarios al respecto.

Dicho esto, me gustaría aclarar un par de cuestiones sobre el proyecto de informe. Hoy, al final de esta sesión plenaria, quisiéramos recibir sus observaciones iniciales sobre el proyecto de informe de la Conferencia de Desarme en un marco oficioso. Además, agradeceríamos que las delegaciones enviaran sus observaciones por escrito por correo electrónico a la secretaría (cd@un.org) antes del mediodía del lunes 27 de agosto. Luego se distribuirá una compilación de observaciones por escrito con la asistencia de la secretaría y la semana próxima seguiremos intercambiando opiniones sobre el informe.

Durante nuestras reuniones de consulta, todas las delegaciones destacaron la importancia de aprobar un informe consensuado. Como sexto y último Presidente de la Conferencia de Desarme en 2018, estoy dispuesta a celebrar sesiones plenarias y oficiosas adicionales a fin de llegar a un consenso sobre el informe. Por lo tanto, hemos incluido provisionalmente una sesión plenaria adicional para el próximo jueves 30 de agosto en nuestro programa. Como ya habrán podido observar, en el proyecto de informe anual se han incluido marcadores de posición para los informes de los órganos subsidiarios. Según el calendario que figura en el documento CD/2126, las reuniones de los órganos subsidiarios concluirán mañana. Hemos cursado invitaciones a todos los coordinadores de los órganos subsidiarios para que se reúnan una vez concluidos sus períodos de sesiones. En esa reunión, trataremos de estudiar la situación de los informes de los órganos subsidiarios. Nuestra intención es presentar todos los informes a la Conferencia para su aprobación el jueves de la semana próxima, o a más tardar la semana siguiente, siempre que el coordinador presente a la Conferencia de Desarme, por conducto del Presidente, el informe sobre los progresos realizados y acordados en cada órgano subsidiario, de conformidad con la decisión que figura en el documento CD/2190. Por lo tanto, hasta la próxima sesión plenaria, pido a todos los Estados miembros que se concentren en otras partes del informe anual en aras de una mejor y más eficiente gestión del tiempo.

Dicho esto, quisiera iniciar el debate de hoy y pasar ahora a la lista de oradores de hoy.

Representante de Zimbabwe, tiene usted la palabra.

Sr. Mushayavanhu (Zimbabwe) (*habla en inglés*): Gracias, señora Presidenta. Dado que es la primera vez que Zimbabwe hace uso de la palabra bajo su Presidencia, mi delegación desea asegurarle nuestra cooperación y encomiarla por la labor que ha venido realizando desde que asumió la Presidencia.

Su presentación del primer borrador del informe anual en el primer día efectivo de su Presidencia es bienvenida, ya que ello constituye una señal palpable del dinamismo que se propone imprimir a nuestra labor.

Señora Presidenta, la decisión por la que se establecieron los cinco órganos subsidiarios para estudiar los temas del programa de la Conferencia de Desarme ha orientado la labor de la Conferencia de Desarme en 2018 —sin perjuicio del objetivo del desarme nuclear completo—, en la negociación exitosa de un programa de trabajo sustantivo. Los encomiables esfuerzos de todos los Presidentes de este período de sesiones de 2018 nunca podrán plasmarse adecuadamente en el informe anual, que actualmente se está negociando en la Conferencia. Ha sido una ardua labor, por la que mi delegación está agradecida.

Señora Presidenta, mi delegación no pudo participar en la última sesión plenaria de esta Conferencia, que reflexionó sobre la agenda de desarme del Secretario General de las Naciones Unidas que lleva por lema “Asegurar nuestro futuro común [una agenda para el desarme]”. Como delegación, acogemos con beneplácito la aportación del Secretario General, que esperamos contribuya a dar nuevos bríos al discurso sobre el desarme. Por supuesto, el informe del Secretario General será más útil si puede servir para revitalizar la estancada labor de la Conferencia de Desarme y ayudarnos a reorientar esta institución para que abandone la actual parálisis y vuelva a las negociaciones. Es lamentable, pero cierto, que la percepción del mundo fuera de estos muros sea que este foro se ha convertido en un ente prácticamente moribundo, hasta el punto de que ni siquiera podemos ponernos de acuerdo sobre un programa de trabajo sustantivo. Como resultado de esta situación, se están celebrando ahora mismo negociaciones sustantivas fuera de la Conferencia de Desarme. Por lo tanto, mi delegación debe preguntarse si el mantra de que la Conferencia de Desarme es el único órgano multilateral de negociación sobre desarme del mundo sigue vigente. Veintidós años después de las negociaciones del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares es un período demasiado largo para que no se esté haciendo ningún progreso. Tal vez tengamos que hacer un examen de conciencia y admitir nuestro fracaso ante las Naciones Unidas y el mundo en general, en cuyo nombre la Conferencia de Desarme recibió el mandato de negociar instrumentos de desarme.

Zimbabwe condena el uso de armas de destrucción en masa, incluido el uso de armas químicas y biológicas. Asimismo, censuramos la posesión, el uso y la amenaza del uso de armas nucleares. En este sentido, vemos un flagrante ejemplo de contradicción y doble medida en las posiciones de algunos Estados miembros que, en un mismo discurso, condenan el uso de un único grupo de armas de destrucción en masa y ensalzan las supuestas virtudes de las armas nucleares en sus doctrinas de seguridad nacional.

Señora Presidenta, Zimbabwe, que se esfuerza por sentar las bases de una paz y una seguridad internacionales duraderas, será un socio fiable y firme en la promoción de la norma multilateral contra la posesión, el uso y la amenaza del uso de armas nucleares. No creemos que tenga sentido promover una norma contra las armas químicas, biológicas y otras armas de destrucción en masa sin establecer también una norma contra las armas nucleares.

Señora Presidenta, la posición inequívoca de Zimbabwe es a favor de un mundo libre de armas nucleares. Por esta razón, el año pasado Zimbabwe apoyó la aprobación por la Asamblea General del tratado de prohibición de las armas nucleares.

Por último, señora Presidenta, Zimbabwe, en su condición de actual coordinador del Grupo de los 21, tiene sus puertas abiertas a la participación de todas las delegaciones ahora que iniciamos las negociaciones sobre el informe anual de la Conferencia.

Muchas gracias.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy las gracias al representante de Zimbabwe por su declaración y por las amables palabras que ha dirigido a esta Presidencia. ¿Hay alguna otra delegación que desee hacer uso de la palabra?

Parece que ese no es el caso. Si no hay más solicitudes para hacer uso de la palabra, deseo clausurar esta sesión e iniciar el debate oficioso después de una breve pausa.

Se levanta la sesión a las 10.20 horas.